



# NGUỒN SỐNG

## THÁNH LỄ TRONG TUẦN

### Thứ Hai – Thứ Sáu

6:30 tối: Kinh Thần Vụ & Cầu Thánh Thể

7:00 tối: Thánh Lễ

### Thứ Bảy

3:00 Trưa: Kính Lòng Thương Xót Chúa

6:30 tối: Kinh Thần Vụ & Cầu Thánh Thể

## THÁNH LỄ CHÚA NHẬT

Thứ Bảy - 7:00 tối: Lễ Vọng Chúa Nhật

Chúa Nhật - 7:30, 9:00, và 11:00 sáng

## BÍ TÍCH HÒA GIẢI

Thứ Bảy: 6:30 - 7:00 tối

Nếu cần ngoài giờ trên, xin liên lạc đến văn phòng giáo xứ.

## BÍ TÍCH HÔN PHỐI & RỬA TỘI

Xin liên lạc Cha Chánh Xứ:

- Rửa tội - trước 2 tuần
- Hôn phối - trước 6 tháng



**Chánh Xứ:** Phaolô Trần Xuân Tâm  
(301) 622-4895 ext. 4

**Thầy Phó Tế:** G.B. Nguyễn Văn Hương  
(301) 972-2838

### Thư Ký:

Anh Phạm Khánh Phước  
Anh Nguyễn Minh Hoàng

**Giờ Làm Việc:** Thứ Hai, Ba, Năm, Sáu  
Từ 10:00 Sáng – 3:00 Chiều  
(301) 622-4895



## HỘI ĐỒNG GIÁO XỨ

- **Chánh Hội Đồng**  
A. Nguyễn M Hoàng (301) 368-3561
- **Phó Hội Đồng**  
A. Nguyễn Xuân Huy (301) 408-1863
- **Tổng Thư Ký**  
C. Phạm N Mai Thảo (240) 463-5802
- **Ban Phụng Vụ**  
Ô. Bùi Văn Thư (301) 593-5191
- **Ca Đoàn**  
A. Đỗ Thanh Liêm (240) 688-5013
- **Thiếu Nhi Thánh Thể**  
A. Vũ Cao Lập (240) 643-5106



## HỘI ĐỒNG TÀI CHÁNH

- **Chánh Hội Đồng**  
C. Nguyễn Trâm Thiên Kim  
(240) 568-6116



## CT GIÁO LÝ VIỆT NGŨ

**Điện Thoại:** (301) 622-4895 ext. 3

**Email:** bdh.olvnmd@gmail.com

## TÌNH THỨC – ĐỢI CHỜ

Ngày 24-07-2014, các hãng thông tấn quốc tế như AFP, UPI đưa tin ĐTC Phanxicô đã tiếp đón bà Meriam Ibrahim đã không chịu chối bỏ đức tin Công Giáo dù toà án Sudan tuyên án treo cổ. Bà bị buộc tội ngoại tình với hình phạt đánh 100 roi vì đã kết hôn với người theo Kitô giáo. Luật Hồi giáo ở Sudan cấm phụ nữ Hồi kết hôn với người khác đạo. ĐTC đã ngỏ lời cảm ơn bà vì giữ đức tin và can đảm. Bà cảm ơn ĐTC vì lời cầu nguyện và quan tâm hỗ trợ.

Bà Ibrahim lúc đó đang mang thai 8 tháng, đã bị xiềng xích suốt thời gian giam cầm và đã sinh một đứa con gái vào ngày 27-5-2014 trong khi tay chân vẫn bị xiềng vào tường. Đứa con trai lớn Martin Wani, 20 tháng (1 tuổi rưỡi,) cũng bị coi là con rơi, và bị giam giữ không được gặp cha mẹ. Bà lập gia đình vào năm 2011 với một người Mỹ gốc Nam Sudan là ông Daniel Wani đang sống và làm việc ở New Hampshire.

Bản án khắc nghiệt gây phẫn nộ trên toàn thế giới. Giới ngoại giao gọi đó là 'man rợ'. Chính quyền Sudan đã phải chữa mặt bằng cách dùng To à Phúc T hẩm tuyên bố bản án sai lầm. Ngày 23-6 bà Meriam Ibrahim cùng chồng và gia đình ra phi trường Kharthoum rời khỏi Sudan. Nhưng tại đây bà lại bị nhà cầm quyền Sudan bắt lại với tội danh giả mạo giấy tờ. Sau hai ngày bị giam giữ, tội danh của bà cũng được xóa bỏ và gia đình bà đã về trú ngụ tại tòa đại sứ Ý ở thủ đô Khartoum từ ngày 26-6 cho đến khi rời khỏi Sudan vào ngày 23-7. Sau nhiều cuộc thương thảo ngầm của chính quyền Ý, bà Meriam Ibrahim và gia đình đã được chính Thứ trưởng Ngoại giao Ý là Lapo Pistelli đem ra khỏi Sudan trên một máy bay của chính phủ Ý.

Hôm nay bắt đầu năm Phụng Vụ mới, Chúa nhật thứ nhất Mùa Vọng. Hào hứng sửa dọn mừng Lễ Giáng Sinh, Mùa Vọng nhắc nhở chúng ta chúng ta phải sửa dọn cho ý nghĩa sâu xa của lễ Giáng Sinh. Thiên Chúa hiện diện giữa dân Chúa trong con người Đức Giêsu. Chúa đến trong ngày lễ Giáng sinh để tràn chúng ta với hy vọng và khích lệ chúng ta giữa muôn khó khăn của cuộc đời vì tương lai chúng ta ở trong tay Chúa. Lễ Giáng sinh công bố rằng Chúa không bỏ dân Chúa. Thiên Chúa đã sai Con Mình đến trợ giúp và giải thoát chúng ta khỏi tội lỗi. Mùa Vọng đón mừng sự hiện diện miên viễn của Đức Kitô trên thế giới và sinh ra trong mỗi trái tim. Chờ mừng lễ Giáng sinh, chúng ta hướng xa hơn tới ngày Chúa trở lại vinh quang và cùng cầu xin: Xin Chúa hãy đến Maranatha!

Các bài đọc nhắc nhở "Hãy tỉnh thức vì không biết giờ nào." Thách đố của Mùa Vọng là sửa soạn thân xác và linh hồn mình cho giờ phút trọng đại đó bằng cách để Chúa hiện diện và làm việc trong đời mình. Cuộc đời sẽ không hoàn toàn nếu thiếu Chúa và chúng ta sẽ vô ích và bất xứng nếu vắng Chúa. Chúa quyền phép hơn các tổ chức nhân đạo, giải cứu chúng ta cách lạ lùng hơn chính phủ ý cứu bà Meriam. Chỉ Chúa làm thỏa mãn những ước vọng sâu thẳm nhất của chúng ta. Mùa Vọng cho chúng ta ý thức chúng ta cần trở về với Chúa trong hy vọng, khiêm tốn cầu xin Chúa cứu chữa. Nếu chúng ta đã bỏ Chúa, lơ là việc cầu nguyện hay lỗi luật Chúa, đây là lúc cần tái tạo mối thân tình. Chúa Kitô đến sẽ vô nghĩa nếu Chúa không sống động trong lòng chúng ta. Mùa Vọng cũng là lúc chúng ta vươn tới những người bất hạnh và đem cho họ niềm vui Chúa đến!

**Thế Ân Mai**

**TIN TRONG TUẦN**

**CÁC Ý NGUYỆN CỦA ĐỨC THÁNH CHA PHANXICÔ TRONG THÁNG MUỐI MỘT** *Ý nguyện chung:* Xin cho sự Giáng Sinh của Đấng Cứu Chuộc đem hòa bình và hy vọng đến cho mọi người có ý muốn ngay lành. *Ý nguyện truyền giáo:* Xin cho các cha mẹ là những những người rao giảng đích thật của Tin Mừng, truyền đến cho con cái của họ quà tặng quý giá của đức Tin.

**MÙA VỌNG 2014 - CHƯƠNG TRÌNH PHỤNG VỤ** Chúa Nhật tuần tới ngày 30 tháng 11 là Chúa Nhật thứ Nhất Mùa Vọng, khai mạc Năm Phụng Vụ Mới của Giáo Hội Công Giáo (các bài đọc thánh lễ Chúa Nhật theo chu kỳ năm B, còn các bài đọc thánh lễ ngày thường thời gian thường niên là chu kỳ năm lẻ). Phụng vụ Giáo Hội cử hành mùa Vọng hàng năm, để qua việc chuẩn bị cử hành biến cố Chúa Giê-su đã đến lần thứ nhất trở thành một hài nhi khiêm hạ và khó nghèo trong lịch sử, mà nhắc nhở và khích lệ tín hữu Công Giáo luôn chuẩn bị tâm hồn về mặt luân lý và thiêng liêng đón Ngài lại đến trong giờ phút sau cùng của mỗi người cũng như lại đến trong vinh quang vào lúc kết thúc lịch sử trần thế.

Để giúp chuẩn bị tâm hồn cho anh chị em, Giáo Xứ mời anh chị em:

- (1) Tham dự **Buổi Tĩnh Tâm Mùa Vọng** của Giáo Xứ sẽ vào **tối thứ Sáu ngày 5 tháng 12 từ 8 giờ đến 9 giờ 30 (chỉ một buổi).**
- (2) Lãnh nhận Bí Tích **Giải Tội Mùa Vọng**, tổ chức cho cả Giáo Xứ sẽ vào **tối thứ Sáu ngày 12 tháng 12 từ 7 giờ 30 đến 10 giờ 30.**
- (3) Lấy về nhà các **Băng Hiệu "Hãy Tìm Gặp Quà Tặng Hoàn Hảo (Find the Perfect Gift)"** và **cắm ở chỗ dễ thấy trước nhà** để làm chứng cho người xung quanh hay người qua đường thấy rằng Chúa Giê-su chính là Sự Cứu Rỗi của mọi người trên trần thế và Ngài chính là quà tặng Giáng Sinh hoàn hảo mà họ cần có. *Các băng hiệu cùng với khung để cắm được để ở lối chính vào Nhà Thờ.*

**LỄ ĐỨC MẸ VÔ NHIỆM NGUYÊN TỘI - Thứ Hai tuần tới, ngày 8 tháng 12, là Lễ Đức Mẹ Vô Nhiễm Nguyên Tội.** Năm nay là **Lễ Trọng** và **Buộc**. Như thường lệ hôm đó Giáo Xứ chúng ta sẽ có **hai thánh lễ**, thánh lễ **8 giờ sáng** và thánh lễ **7 giờ tối.**

**THỨ SÁU VÀ THỨ BẢY ĐẦU THÁNG - Thứ Sáu tuần này ngày 5 tháng 12 là thứ Sáu đầu tháng.** Theo thường lệ giáo xứ sẽ có thánh lễ sáng vào 8 giờ, sau đó là phép lành Minh Thánh Chúa khai mạc ngày châu, rồi *Minh Thánh Chúa sẽ được tôn thờ trong thinh lặng suốt ngày* cho đến 6 giờ chiều thì có kinh chiều phụng vụ, *lần chuỗi Mân Côi* (suy gẫm năm sự Vui), và phép lành Minh Thánh Chúa kết thúc (*không có Đi Đàng Thánh Giá vì là Mùa Vọng*), và 7 giờ là thánh lễ chiều. Sau thánh lễ là buổi **Tĩnh Tâm Mùa Vọng** của Giáo Xứ. Xin anh chị em biết quý cơ hội mỗi tháng một lần này mà dành chút thời gian viếng thăm Chúa Giê-su Thánh Thể, tâm sự với Ngài, cầu xin Ngài những điều cần thiết cho đời sống đạo của bản thân, gia đình, người quen, và giáo xứ, cũng như an ủi đền tạ những xúc phạm do tội lỗi nhân loại gây ra cho Ngài. Thứ Bảy tuần này ngày 6 tháng 12 cũng là thứ Bảy đầu tháng. Theo thường lệ giáo xứ sẽ có thánh lễ

sáng lúc 8 giờ, sau lễ có nguyện Kinh Mân Côi và Kinh Cầu Đức Bà để tôn kính Đức Trinh Nữ Maria.

**CHƯƠNG TRÌNH GIÁO LÝ-VIỆT NGỮ**

- 1. **NGHỈ LỄ TA ÒN** - Chúa Nhật này 30/11/2014 *sẽ không có học giáo lý cũng như việt ngữ* để các em và gia đình nghỉ lễ Tạ Ơn.
- 2. **GIẢI TỘI MÙA VỌNG CHO CÁC EM HỌC SINH GIÁO LÝ** - Để chuẩn bị tâm hồn các em đón mừng Lễ Giáng Sinh, Cha Chánh Xứ và các cha sẽ giải tội cho các em học sinh giáo lý ở *bên trường học* theo lịch trình sau đây:  
*Chúa Nhật 7/12/2014 từ 1 giờ 30 đến 3 giờ chiều:* các em học sinh từ *lớp 6 đến lớp 8*  
*Chúa Nhật 14/12/2014 từ 1 giờ 30 đến 3 giờ chiều:* các em học sinh từ *lớp 3 đến lớp 5*
- 3. **MỪNG CHÚA GIÁNG SINH** - Chương Trình Giáo Lý Việt Ngữ của Giáo Xứ sẽ tổ chức Mừng Chúa Giáng Sinh cho tất cả học sinh giáo lý cũng như việt ngữ vào *Chúa Nhật ngày 21 tháng 12 từ 1 giờ 30 đến 3 giờ chiều.* **Lưu ý thời gian có thay đổi, không phải** là từ 2 giờ đến 4 giờ như đã đăng trong lịch cũ. Cũng lưu ý Chúa Nhật hôm đó **vẫn có học Việt Ngữ** như thường lệ tức từ 3 giờ đến 4 giờ 30.

**TĨNH TÂM MÙA VỌNG CHO CÁC BẠN TRẺ SINH TRƯỞNG Ở MỸ** Thứ Bảy tuần này, ngày 6 tháng 12, Cha Chánh Xứ sẽ tổ chức **Tĩnh Tâm Mùa Vọng** cho các bạn trẻ sinh trưởng ở Mỹ mà đã thêm sức xong (tức đang học trung học hay đại học, hay thậm chí đã ra đại học) tại Peach Orchard Retreat Center, 15712 Peach Orchard Rd., Silver Spring, MD 20905. *Cuộc tĩnh tâm chính yếu bằng tiếng Anh.* Linh mục Michael Paris, đã từng giúp tĩnh tâm cho các bạn trẻ, sẽ nói chuyện với các em lần này. Nhiều con em của anh chị em không còn tham dự thánh lễ Chúa Nhật ở một nhà thờ Công Giáo hay lãnh nhận các bí tích của Giáo Hội, khi được hỏi các em trả lời: các em vẫn còn tin Thiên Chúa, tin Chúa Giê-su, thậm chí thỉnh thoảng vẫn cầu nguyện với Chúa, nhưng các em thấy lòng tin của mình không cần đến Giáo Hội Công Giáo. Sau hai cuộc Tĩnh Tâm lần trước về đức Tin vào Thiên Chúa và vào Chúa Giê-su, cuộc Tĩnh Tâm lần này sẽ về đức Tin vào Giáo Hội Công Giáo. Nói cách khác, chủ đề của Ngày Tĩnh Tâm mùa Vọng 2014 sẽ là: **"Tại sao tôi cần Giáo Hội Công Giáo để tin vào Thiên Chúa và Chúa Giêsu?"** Hy vọng ơn Chúa dùng cuộc tĩnh tâm này giúp cho các em khám phá được rằng đức Tin của mỗi người vào Thiên Chúa và vào Chúa Giê-su nhất thiết được nuôi dưỡng, đồng hành, và liên đới với đức Tin của cả Giáo Hội là gia đình của Thiên Chúa, là Thân Thể Mầu Nhiệm của Chúa Giê-su. Để ghi danh và để biết thêm chi tiết xin liên lạc với Cha Chánh Xứ Trần Xuân Tâm ở số 301 622 4895 (ext.4) hoặc anh Tommy Nguyễn Đức Tú, Điều Hiệp Viên Mục Vụ Giới Trẻ ở số 301 221 0464. Xin nhắc con em quý vị đọc mẩu tin bằng tiếng Anh dưới đây.

**"WHY DO I NEED THE CATHOLIC CHURCH FOR MY FAITH IN GOD AND IN JESUS?"** **YOUTH ADVENT RETREAT 2014** - Brought up Catholic though you were, you still may not see why you have to need the Catholic Church for your faith. Can I just by myself believe in God and Jesus, read the Bible, and do whatever it tells me to do - is this not

enough? Why do I need to attend the Catholic mass or to receive the sacraments? Furthermore, are there not too many bad things or corruptions in the Catholic Church? Then I should not count on the Church for my faith, should I? Whatever your answer may be, *please come to our Youth Advent Retreat and give your faith in the Catholic Church a chance* (whatever the status of your faith in the Church may be). You will not be alone! Join others to face your faith directly and honestly! *The retreat features **Father Michael Paris**, a favorite guest speaker for many youths. Time: **Sat Dec 6, 8am - 10pm**. Place: Peach Orchard Retreat Center, 15712 Peach Orchard Rd., Silver Spring, MD 20905. Cost: \$15.00. For registration and more information, please contact Fr. Tam Tran at 301 622 4895 (ext.4) or Tommy Nguyen 301 221 0464.*

**BUỔI HÒA NHẠC MÙA VỌNG - "TÂM TÌNH CA (HEART SONGS)"** - Ngoài Ngày Tĩnh Tâm Mùa Vọng, để giúp thêm cho các bạn trẻ ở tuổi trung học trở lên đón Chúa Giêsu Giáng Sinh, Cha Chánh Xứ và Nhóm Trẻ Giáo Xứ Mẹ Việt Nam mời gọi tất cả các bạn trẻ cùng với gia đình (cha mẹ và anh chị em) tham dự cầu nguyện hát thánh ca qua buổi **Hòa Nhạc Mùa Vọng** các bài *Tâm Tình Ca (Heart Songs)* vừa Anh Ngữ vừa Việt Ngữ do *Chương Trình Ánh Sáng Tin Mừng* trình diễn. *Thời gian: Thứ Bảy ngày 13 tháng 12 năm 2014, từ 1 giờ đến 3 giờ. Địa điểm: Nhà Thờ Giáo Xứ Mẹ Việt Nam.* Vì là buổi cầu nguyện nên việc tham dự **hoàn toàn miễn phí**, nhưng *nếu ai muốn ăn trưa nhẹ trước khi tham dự cần phải mua phiếu ăn trưa.* Xin mua phiếu ở lối ra vào nhà thờ sau các thánh lễ Chúa Nhật hoặc liên lạc với anh Trần Minh Hiếu trong Nhóm Trẻ ở số 240 480 8208.

**RỬA TỘI TRONG THÁNG MƯỜI HAI - RỬA TỘI TRONG THÁNG MƯỜI HAI** - Như thường lệ sẽ có rửa tội cho trẻ nhỏ **trong thánh lễ 11 giờ** của Chúa Nhật thứ hai mỗi tháng, tức **Chúa Nhật ngày 14 tháng 12**. *Tuy nhiên cha mẹ và em bé cần phải có mặt ở nhà thờ lúc 10:30 sáng để chịu một số nghi thức phụ trước lễ.* Cha mẹ nào muốn cho em bé rửa tội mà chưa hề học lớp chuẩn bị rửa tội trước đây thì phải đến học **lớp chuẩn bị rửa tội** vào **Chúa Nhật tới đây ngày 7 tháng 12 lúc 10 giờ sáng** trong nhà xứ (cha mẹ nên đi lễ 9 giờ vì lớp học xong thường không kịp lễ 11 giờ). *Xin lưu ý lớp chuẩn bị rửa tội chỉ dạy hai tháng một lần, vào Chúa Nhật thứ nhất của mỗi tháng chẵn trong nhà xứ lúc 10 giờ sáng* (lớp học tới sẽ vào Chúa Nhật ngày 1 tháng 2 năm 2015).

**CHƯƠNG TRÌNH RACHEL GIÚP CHỮA LÀNH NHỮNG AI TỪNG PHÁ THAI** – Đây là chương trình bằng tiếng Anh của Tổng Giáo Phận Washington. Xin xem bản tin bằng tiếng Anh sau:

**Project Rachel Ministry to People with Post Abortion Systems** - *Having unresolved feelings about your abortion experience? You just don't feel forgiven? Feelings of guilt, shame, regret, and sadness return?*

**Come to an Entering Canaan Day of Prayer and Healing on December 13, 2014.** *Location and contacts are confidential due to the personal nature of this experience. For*

*more information contact Alma Maltez at Project Rachel Ministry 301 853 4565 or [ProjectRachel@adw.org](mailto:ProjectRachel@adw.org).*

**RETRouvaille - CỨU GIÚP NHỮNG ĐÔI HÔN NHÂN CÓ NGUY CƠ TAN VỠ**- Chương trình cứu giúp hôn nhân này bằng tiếng Anh nên dành cho những đôi vợ chồng nào thông thạo tiếng Anh hay tiếng Anh là tiếng chính. Xin xem mẫu tin bằng tiếng Anh sau đây:

**Mariage Help - Retrouvaille** (*French for Rediscovery and pronounced Re-tro-vi*) *is a program that can help you rediscover yourself, your spouse, and a loving relationship in your marriage. Tens of thousands of couples headed for divorce have successfully saved their marriages by attending. Our next weekend is January 23-25, 2015. All calls and inquires are confidential. To register or obtain more information visit our website at: [www.HelpOurMarriage.com](http://www.HelpOurMarriage.com), call (443) 400 7017, or email: [retroconnor@yahoo.com](mailto:retroconnor@yahoo.com).*

**ĐẠI HỘI CÔNG GIÁO THẾ GIỚI VỀ GIA ĐÌNH** - Đại Hội Công Giáo Thế Giới Về Gia Đình sẽ được tổ chức trong 4 ngày từ 22 đến 25 tháng 9 năm tới 2015 tại Convention Center ở Philadelphia. Hai ngày **26 và 27 tháng 9**, tức thứ Bảy và Chúa Nhật, chương trình sẽ ở ngoài trời và đặc biệt **có sự hiện diện của Đức Thánh Cha Phanxico**. Việc ghi danh tham dự Đại Hội đã bắt đầu. *Website để ghi danh tham dự là <http://www.worldmeeting2015.org/plan-your-visit/register>, cũng như để biết thêm các chi tiết cần thiết, nhất là những điều cần bản về việc chuẩn bị cho Ngày Đại Hội.* Sau khi ghi danh sẽ nhận được Confirmation of Registration cũng như lệ phí ghi danh. Hạn chót ghi danh: 15/1/2015. Vào hai ngày thứ Bảy và Chúa Nhật khi có sự tham dự của Đức Thánh Cha, thì có lẽ những ai ghi danh tham dự Đại Hội sẽ được sắp xếp chỗ ngồi, nếu không ghi danh thì đứng hoặc ngồi tự do ở ngoài phạm vi được định sẵn. Theo dự đoán thì số người tham dự hai ngày thứ Bảy và Chúa Nhật có thể lên đến 1 triệu người.

**PHÂN ƯU CỦA GIÁO XỨ** - Bà *Maria Nguyễn Thị Bảy*, một giáo dân trung thành trong Giáo Xứ, đã được Chúa gọi về Chúa Nhật tuần rồi (23/11), hưởng thọ 82 tuổi. Ông *Giuse Lê Quang Đình*, một giáo dân trung thành và lâu đời của Giáo Xứ, cũng đã được Chúa gọi về chiều thứ Tư vừa rồi (26/11), hưởng thọ 84 tuổi. Xin Chúa ban ánh sáng thiên quốc cho hai linh hồn Maria và Giuse xin Ngài an ủi nâng đỡ hai gia đình tang quyến và các bạn hữu. Thánh lễ an táng cho bà Maria Nguyễn Thị Bảy sẽ diễn ra trong nhà thờ của Giáo Xứ sáng thứ Bảy ngày 29 tháng 11 lúc 10 giờ, nghi thức chôn cất sau thánh lễ ở nghĩa trang Gate of Heaven. Về chương trình tang lễ của ông Giuse Lê Quang Đình thì như sau. Thứ Hai ngày 1 tháng 12: 10 giờ sáng - Nghi thức phát tang (nhà quàn Hines-Rinaldi), 4 giờ chiều đến 8 giờ tối - Thăm viếng; Thứ Ba ngày 2 tháng 12: 10 giờ sáng - Thánh lễ an táng tại nhà thờ Giáo Xứ, nghi thức chôn cất sau thánh lễ ở nghĩa trang Gate of Heaven.

**Trong Các Thánh Lễ Cuối Tuần 13-14 tháng 12, Tổng Giáo Phận Sẽ Quyên Tiền Lần Thứ Hai Giúp Cho Các Nam Nữ Tu Sĩ Về Hưu ở Mỹ**

**CHA ĐĂNG TRONG TUẦN**

**Lễ Vọng CN - Thứ Bảy 29/11/2014:**

**Cầu xin ơn Hiệp Nhất và Thánh Thiện cho mọi gia đình trong Giáo Xứ**

**Cầu cho các thiện nguyện viên và ân nhân trong giáo xứ còn sống cũng như đã qua đời**

- ✚ LH Cha Đa Minh Vũ Ngọc An
- ✚ LH Bà Cố Maria Vũ Thị Huệ
- ✚ LH Maria, thân mẫu cha Sở
- ✚ LH Anna Nguyễn Thị Hết
- ✚ LH Gisuse Võ Thành Khiết
- ✚ LH Anna Nguyễn Thị Bông
- ✚ LH Maria Teresa Lê Minh Phượng
- ✚ LH Lâm Đức Kiên
- ✚ LH Maria Nguyễn Thị My
- ✚ LH Lê Văn Dầy
- ✚ LH Maria Tiến Tâm
- ✚ LH Lê Thành và Lê Châu
- ✚ LH Therêsa Hồ Thị Hồng
- ✚ LH Đặng Văn Hiếu, lễ giỗ
- ✚ Cầu cho LH tổ tiên, thân nhân Nội Ngoại đã qua đời
- ✚ Cầu cho các đảng linh hồn và các linh hồn mồ côi

**Lễ Chúa Nhật 30/11/2014:**

**Cầu cho tất cả mọi gia đình giáo dân trong Giáo Xứ**

**Cầu cho các thiện nguyện viên và ân nhân trong giáo xứ còn sống cũng như đã qua đời**

**Lễ 7g30 sáng: (Lễ 1)**

- ✚ LH Đức Ông Phêrô Nguyễn Thanh Long
- ✚ LH Cha Đaminh Vũ Ngọc An
- ✚ LH Bà Cố Maria Vũ Thị Huệ
- ✚ LH Maria, thân mẫu cha Sở
- ✚ LH Anna Trần Thị Năm
- ✚ LH Giuse Võ Thành Khiết
- ✚ LH Giuse Thân Thiên Đồng
- ✚ LH Giuse Phạm Lung, Maria Bùi Thị Sầu và Maria Phạm Thị Vui
- ✚ LH Martin
- ✚ LH GioanBaotixita Phạm Văn Hiếu
- ✚ Cầu cho các đảng linh hồn và các LH mồ côi và LH thai nhi
- ✚ Cầu cho tổ tiên, thân nhân, ân nhân đã qua đời
- ✚ Tạ ơn đã được ơn như ý nguyện

**Lễ 9g00 sáng: (Lễ 2)**

**Cầu cho các thiện nguyện viên và ân nhân trong giáo xứ còn sống cũng như đã qua đời**

- ✚ LH Cha Đaminh Vũ Ngọc An
- ✚ LH Bà Cố Maria Vũ Thị Huệ
- ✚ LH Maria, thân mẫu cha Sở
- ✚ LH Giuse Lê Ngọc Bản
- ✚ LH Các Đấng Thừa Sai
- ✚ LH Anna Lê Thị Búp, Matta Lê Thị Linh, và GioanKim Nguyễn Xuân Sơn
- ✚ LH Giuse Trần Văn Ban, mới qua đời
- ✚ LH Giuse Lê Quang Đình, mới qua đời
- ✚ LH Maria Nguyễn Thị Bậy, mới qua đời
- ✚ LH Giuse Võ Thành Khiết
- ✚ LH Antôn Trần Đình Phượng

- ✚ LH Anna Trần Thị Mai Hương
- ✚ LH Anna Vũ Thị Huệ
- ✚ LH Gioanbaotixita Nguyễn Tuýnh
- ✚ LH Giuse Lê Đăng Doanh
- ✚ LH Giuse Đặng Sâm và Anna Bùi Thị Choắt
- ✚ LH AnnaTaxia Trần Thị Tâm và Maria Đỗ Đình Phú
- ✚ LH Giuse Mai Xuân Luyện
- ✚ LH Terêsa Avila Nguyễn Thị Kim Khánh
- ✚ LH Anna Trần Thị Năm
- ✚ LH Gioanbaotixita Huỳnh Công Trứ
- ✚ LH Tômasô Đặng Văn Lĩnh
- ✚ LH Phêrô Phạm Văn Tành, lễ giỗ
- ✚ LH Phêrô Phạm Văn Chuyển
- ✚ Cầu cho các linh hồn mồ côi, các đảng linh hồn.

**Lễ 11g00 sáng: (Lễ 3)**

**Cầu cho các thiện nguyện viên và ân nhân trong giáo xứ còn sống cũng như đã qua đời**

- ✚ LH Cha Đaminh Vũ Ngọc An
- ✚ LH Bà Cố Maria Vũ Thị Huệ
- ✚ LH Maria, thân mẫu cha Sở
- ✚ LH Maria Nguyễn Thị Gấm
- ✚ LH Anna Lê Thị Búp, Matta Lê Thị Linh và GioanKim Nguyễn Xuân Sơn
- ✚ LH Antôn Trần Văn Ứng
- ✚ LH Maria Huỳnh Thị Cừ
- ✚ LH Giuse Trần Văn Bản, mới qua đời
- ✚ LH Giuse Lê Quang Đình, mới qua đời
- ✚ LH Phêrô Đoàn Băng, Vincente Nguyễn Hào Quời, và Maria Đoàn Thị Nhiệm
- ✚ LH Maria Têrêsa Lê Minh Phượng
- ✚ LH Giuse Võ Thành Khiết
- ✚ LH Anna Trần Thị Năm
- ✚ LH cha mẹ Antôn và Têrêsa
- ✚ Cầu cho các đảng LH và các LH mồ côi
- ✚ Cầu cho ông bà tổ tiên, các thân nhân, ân nhân Nội Ngoại
- ✚ Tạ ơn Chúa, Đức Mẹ và Thánh Cả Giuse
- ✚ Cầu xin ơn bình an và sức khỏe cho 2 em Vinh Hiền
- ✚ Cầu bình an và sức khỏe cho gia đình a/c Dũng Xuân
- ✚ Cầu cho gia đình Võ Đức Thu được ơn Chúa

**Thứ Hai 01/12/2014:**

**Cầu cho Hoà Bình trên Thế Giới, Tự Do và Dân Chủ cho Việt Nam**

**Cầu cho các thiện nguyện viên và ân nhân trong giáo xứ còn sống cũng như đã qua đời**

- ✚ LH Cha Đa Minh Vũ Ngọc An
- ✚ LH Bà Cố Maria Vũ Thị Huệ
- ✚ LH Maria, thân mẫu cha Sở
- ✚ LH Giuse Lê Quang Đình, mới qua đời
- ✚ LH Maria Nguyễn Thị Bậy
- ✚ LH Giuse Võ Thành Khiết
- ✚ LH Maria Teresa Lê Minh Phượng
- ✚ LH Anna Lê Thị Búp, Matta Lê Thị Linh, và GioanKim Nguyễn Xuân Sơn
- ✚ LH Đặng Văn Hiếu, lễ giỗ
- ✚ LH Magarita Trần Thị Lành
- ✚ Cầu cho các LH thân nhân nội ngoại

**Thứ Ba 02/12/2014:**

**Cầu cho các LH Mồ Côi trong Luyện Ngục**

**Cầu cho các thiện nguyện viên và ân nhân trong giáo xứ còn sống cũng như đã qua đời**

- ✚ LH Cha Đa Minh Vũ Ngọc An
- ✚ LH Cha Giuse Trần Hiệp Sỹ
- ✚ LH Bà Cố Maria Vũ Thị Huệ
- ✚ LH Maria, thân mẫu cha Sở
- ✚ LH Giuse Võ Thành Khiết
- ✚ LH Giuse Lê Quang Đình
- ✚ LH Maria Nguyễn Thị Bảy
- ✚ LH Giuse Phạm Văn Hóa
- ✚ LH Giuse Phạm Văn Vân
- ✚ LH Maria Têrêsa Lê Minh Phượng
- ✚ LH Cêcilia Trần Thị Mến
- ✚ Các LH thân nhân Nội Ngoại

**Thứ Tư 03/12/2014:**

**Cầu cho những người đau yếu bệnh tật trong Giáo Xứ**

**Cầu cho các thiện nguyện viên và ân nhân trong giáo xứ còn sống cũng như đã qua đời**

- ✚ LH Cha Đa Minh Vũ Ngọc An
- ✚ LH Bà Cố Maria Vũ Thị Huệ
- ✚ LH Maria, thân mẫu cha Sở
- ✚ LH Giuse Lê Quang Đình
- ✚ LH Maria Nguyễn Thị Bảy
- ✚ LH Giuse Võ Thành Khiết
- ✚ LH Maria Teresa Lê Minh Phượng
- ✚ Cầu cho các linh hồn thân nhân Nội Ngoại

**Thứ Năm 04/12/2014:**

**On Gọi Linh Mục và Tu sĩ đặt biệt trong Tổng Giáo phận và Giáo Xứ**

- ✚ LH Cha Đa Minh Vũ Ngọc An
- ✚ LH Bà Cố Maria Vũ Thị Huệ
- ✚ LH Maria, thân mẫu cha Sở
- ✚ LH Giuse Lê Quang Đình
- ✚ LH Maria Nguyễn Thị Bảy
- ✚ LH Giuse Võ Thành Khiết
- ✚ LH Maria Têrêsa Lê Minh Phượng
- ✚ Các LH thân nhân Nội Ngoại

**Thứ Sáu 05/12/2014: Đầu Tháng**

**Lễ 8 giờ sáng :Cầu cho các Kitô hữu đang bị bách hại vì đức tin**

- ✚ LH Cha Đa Minh Vũ Ngọc An
- ✚ LH Bà Cố Maria Vũ Thị Huệ
- ✚ LH Maria, thân mẫu cha Sở
- ✚ LH Maria Teresa Lê Minh Phượng
- ✚ LH Phaolô Mến
- ✚ LH GioanKim Nguyễn Xuân Sơn
- ✚ LH Micae Hồ Ngọc Hội

**Lễ 7 giờ tối**

- ✚ LH Cha Đa Minh Vũ Ngọc An
- ✚ LH Bà Cố Maria Vũ Thị Huệ
- ✚ LH Maria, thân mẫu cha Sở
- ✚ LH Maria Teresa Lê Minh Phượng

- ✚ LH Giuse Võ Thành Khiết
- ✚ LH Giuse Lê Quang Đình
- ✚ LH Maria Nguyễn Thị Bảy
- ✚ Các LH thân nhân Nội Ngoại

**Thứ bảy 06/12/2014: Đầu Tháng**

**Lễ 8 giờ sáng :Cầu xin ơn hiệp nhất và thánh thiện cho mọi gia đình trong giáo xứ**

- ✚ LH Cha Đa Minh Vũ Ngọc An
- ✚ LH Bà Cố Maria Vũ Thị Huệ
- ✚ LH Maria, thân mẫu cha Sở
- ✚ LH Maria Teresa Lê Minh Phượng
- ✚ LH Anna Lê Thị Búp, Matta Lê Thị Linh và GioanKim Nguyễn Xuân Sơn
- ✚ LH Tomasô Đỗ Văn Năm
- ✚ LH Giuse Võ Thành Khiết
- ✚ Các đảng LH, các LH mồ côi và thai nhi

**BÁO CÁO TÀI CHÁNH**  
**26/11/2014**

**A. Quỹ Xây Dựng/Bảo Trì Thánh Đường: \$ 2,030.00**

|                      |           |
|----------------------|-----------|
| 1. Vũ Văn Công       | \$ 300.00 |
| 2. Cao Chương        | \$ 400.00 |
| 3. Trần Thị Kim Chi  | \$ 100.00 |
| 4. T. Trần           | \$ 100.00 |
| 5. Vũ Văn Ái         | \$ 100.00 |
| 6. Vũ Đình Tựu       | \$ 100.00 |
| 7. Trần Thị Nga      | \$ 100.00 |
| 8. Phạm Văn Hiền     | \$ 130.00 |
| 9. Nguyễn Minh Hoàng | \$ 200.00 |
| 10. Trần Bình Phú    | \$ 200.00 |
| 11. Thái Thiêu Hoa   | \$ 100.00 |
| 12. Võ Thế Xương     | \$ 200.00 |

**B. Chính Trang Nhà Chúa**

**Tổng cộng A+B \$ 2,030.00**

**C. Quỹ Điều Hành**

**1. Thu Hàng Tuần**

|                |             |
|----------------|-------------|
| Tiền Giỏ ..... | \$ 1,975.00 |
| BaoThư .....   | \$ 2,699.00 |
| ChiPhiếu ..... | \$ 1,166.00 |

**Tổng Cộng \$ 5,840.00**

**2. Các khoản thu khác:**

|               |           |
|---------------|-----------|
| Đám Cưới..... | \$ 100.00 |
| Bánh mì.....  | \$ 700.00 |

**Tổng Cộng \$ 800.00**

**Tổng Thu C \$ 6,640.00**

**Chi Trong Tuần \$ 241.50**